

式元五毛。馬耀遠。馬足倫。馬發機。黃寬康。黃松惠。馬任。黃廷述。馬本燮。馬羣惠。馬綿光。馬國冠。林耀森。葉光耀。林國枝。馬心民。蘇義周。黃耀奎。黃傳寬。

第六獎	趨時靚座鐘一個值銀廿
第七獎	皮篋袋一個值銀廿一元
第八獎	羊毛揸結一件值銀一十
第九獎	電熨斗一個值銀一十一
第十獎	靚線仔絨褲二條值銀一

五元五毛	湯龍咽	梁耀
五毛	昆利菓店	
四元五毛	李彭	李貴合
元五毛	梁耀	周堅
十太元	阮晉	

請購
VC
絲

接整水龍

本號承接修整水龍喉并裝冷熱水龍電燈自來火等件自備
大車裝載各樣器具到門修整甚為利便并以廉價相就華友
光顧由誠綏通知從速應命

地布杭文披露

D. Drummond 207A Pender St. E. Vancouver, B.C.
Pacific 4634 ▲住家誠接 Fax: 3445 Y

華埠
 麗美
 館旅
 MAYLI ROOMS
 237 HASTINGS STREET E.
 VANCONVER, B. C.
 電話 MA. 8088
 本旅館設在雲高
 華埠喜市定街東
 門牌二三七號地
 點適宜房舍寬敞
 牀褥雅潔煖房熱
 水溫泉浴室非常
 充足一切週安近
 更改組煥然一新
 租價克己各界僑
 胞惠顧駕臨竭誠
 歡迎
 司理馬廣敬啟
 聖占市旅館
 ST. JAMES HOTEL
 52 Hastings St. E., Vancouver, B. C.
 Phone - Pacific 8826
 喂欲千
 ！住萬
 親安勿
 愛適忘
 僑的聖
 胞旅占
 們館市
 ！

本醫生懸壺濟世：廿有餘載：醫治各症：無不奏效：久為梓里嘉許：但對于治染毒一道：每見世人常悞食剋壓之藥：初則以為全愈：不料毒墜于筋骨：久則血氣衰弱而復發：有因而起爛頭爛額：有因而起雙腿失明：有因而身起虫行蟻咬：癢疾成爲不治之症：此等惡疾：令人寒心：是以本醫生深知染毒之症極大危險：特悉心研究務求萬全之策：將數十年之經驗：精益求精：特選正地道貴重之藥品配製而成：端掃除其惡毒：永無復患之理：此藥其性和平：不寒不燥：如染有惡毒者：不防試之：真有起死回生之功也。

端治 疔疔痔漏 小便刺痛 遠年爛脚 筋骨疼痛 皮膚濕毒 週身痕癢 紅雲血癬 諸般百毒

此藥片逢毒即瀉：逢滯即消：掃除臟腑一切熱毒積滯等物：又無墜毒絕嗣之弊：更無痛苦之虞：雖勞働界服之：亦無礙于工作：藥片服後：廿四小時之久：即將毒菌掃除：由大小便而出：恢復健康：輕症壹樽：重症二樽：可收全功：永無復發後患：且服法非常簡便：祇用清茶或滾水吞下：對于燒酒蝦蟹竹筴熱毒等物：略爲戒口：免至痛苦增加：則患亦可安然全愈：而藥力更見奇功：如蒙光顧：○不○受○希爲見諒：各埠梓友：如有購藥求醫者：請將原註明：照上列西字買赤紙付來：定然按症施藥：從速付上：以應藥到回春焉。

萬應掃毒藥片 每樽定價銀三元

茲將自製各膏丹丸散列下

萬應拔毒膏每盒一元五毛 參茸三鞭補腎丸每樽壹元二五
跌打藥水每樽壹元二毛五 萬應瀉毒膏每盒壹元五

KWONG CHAI TONG CO.
92 Pender St. E.
Vancouver, B.C. Pacific 8613

容月池醫生寓內 本堂專辦祖國正地道藥材各正字號膏丹丸散花粧香品發客特設置電傳研藥接整丸散快捷妥當諸君光顧無任歡迎

雲高華片打 總發行廣濟堂醫生林弼臣啓
街九十二號

馬森工場 承接翻新麻雀牌 每副工銀七元 雲埠各商店代理